

Connaissez-vous le merveilleux héroïque?

Romain Gaudreault

Number 151, Fall 2008

Littérature jeunesse prise 2

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/44109ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les Publications Québec français

ISSN

0316-2052 (print)

1923-5119 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this article

Gaudreault, R. (2008). Connaissez-vous le merveilleux héroïque? *Québec français*, (151), 78–78.

CONNAISSEZ-VOUS LE MERVEILLEUX HÉROÏQUE ?

par Romain Gaudreault*



QUELQUES ŒUVRES ET SÉRIES DU GENRE MERVEILLEUX HÉROÏQUE

Robert Ervin Howard, *Conan le conquérant*, Paris, Éditions J'ai lu, 1994.

Steve Jackson et Ian Livingstone, *Le sorcier de la montagne de feu*, Paris, Gallimard, 1983.

Guy Gavriel Kay, *L'arbre de l'été*, Québec, Alire, 1999.

Christopher Paolini, *Eragon*, Paris, Bayard Jeunesse, 2004.

Bryan Perro, série *Amos Daragon*, Montréal, Les Intouchables, depuis 2003.

Anne Robillard, série *Les chevaliers d'émeraude*, Boucherville, Éditions de Mortagne, depuis 2002.

John Ronald Reuel Tolkien, *Le seigneur des anneaux*, Paris, Christian Bourgois éditeur, 1972.

Les Anglo-Saxons l'appellent *heroic fantasy*. Caroline Masseron et Pierre Bruno divergent toutefois d'avis quant à la traduction française de cette expression : Masseron favorise *merveilleux héroïque*¹, tandis que Bruno semble opter pour *médiéval fantastique*². Selon Marc Duveau³, *épopée fantastique* a aussi été proposé pour traduire *heroic fantasy*, mais cet auteur préfère encore *merveilleux héroïque*.

Le roman merveilleux héroïque est la version longue contemporaine du conte merveilleux héroïque ancien. Des travaux d'Eleazar Meletinski sur le conte, le mythe et l'épopée⁴, nous pouvons extraire les éléments de définition suivants du conte merveilleux héroïque :

- le héros de ce type de conte est un être fictif, d'apparence humaine et doté d'une grande force physique;
- le héros utilise cette force dans des actions de type *combat* ou de type *quête*;
- on y trouve toujours un élément surnaturel : force souvent surnaturelle du héros, objets magiques, personnages d'opposants ou d'auxiliaires surnaturels (dragons, magiciens, sorcières, etc.) ;
- les aventures du héros se déroulent dans un temps et dans un lieu indéterminés, mais l'époque est postérieure à la création du monde, époque du mythe.

Bref, *merveilleux* renvoie à un monde fictif du passé lointain, où l'on rencontre des êtres dotés d'un pouvoir surnaturel, et *héroïque*, à la bravoure et à la force extraordinaire de l'être humain qui est le personnage principal de l'histoire.

Cette définition du merveilleux héroïque correspond à celle que Lin Carter donne de *l'heroic fantasy*. À propos du premier roman de la série des *Conan* (de Robert Ervin Howard), qu'il rattache à *l'heroic fantasy*, voici ce qu'il dit : « C'était quelque chose de nouveau, quelque chose qui combinait l'action héroïque de Burroughs, la magie noire et les démons malfaisants de Lovecraft et les royaumes préhistoriques légendaires fabuleux de Smith⁵ ». Tout y est : action héroïque, magie, démons et royaumes anciens. □

* Traducteur et chercheur indépendant

Notes et références

- 1 Caroline Masseron, « Un livre-jeu dont ILS sont les auteurs », *Pratiques*, n° 47 (1985), p. 60.
- 2 Pierre Bruno, *Vie et mort d'un genre. Le livre interactif en France. 1983/1989*, thèse de doctorat non publiée, Paris, Université de la Sorbonne Nouvelle, 1993, p. 53 et 266.
- 3 Marc Duveau, *L'épopée fantastique. « Heroic Fantasy », Anthologie en trois volumes*, Paris, Presses Pocket, 1978, p. 17.
- 4 Eleazar Meletinski et coll., *Travaux de sémiotique narrative*, Québec, CELAT, Université Laval, 1992, p. 14, 25, 103 et 111.
- 5 Lin Carter, *Imaginary Worlds: the Art of Fantasy*, New York, Ballantyne Books, 1973, p. 65 (notre traduction).